



SOUTH BEND COMMON COUNCIL

ORDEN DEL DIA

Lunes, 10 de Diciembre, 2018

7:00 P.M.

1. **INVOCACIÓN - REV. THOMAS M. THEWS, ST. PAUL'S MEMORIAL UNITED METHODIST CHURCH**

2. **JURAMENTO A LA BANDERA**

3. **LLAMADA POR ORDEN A LA LISTA**

4. **REPORTAJE DEL SUB-COMITE SOBRE LOS MINUTOS**

5. **ASUNTOS ESPECIALES**

ORDENANZA NO.

18-72 UNA RESOLUCIÓN QUE FELICITA A LAS MEJORES PERSONAS DEL BÉISBOL Y EL SOFTBALL DE LOS JÓVENES DEL EASTSIDE (12) AÑOS PARA HACERLO A LA SERIE MUNDIAL 2018 QUE COLOCA EL CUARTO (4º) LUGAR DE LA SERIE MUNDIAL BABE RUTH

18-75 UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA GRACIAS A DR. DARRYL M. HELLER POR SUS CONTRIBUCIONES A LA COMUNIDAD DE SOUTH BEND

6. **REPORTAJES DE OFICINA DE LA CUIDAD**

7. **COMITÉ DEL TODO**

ORDENANZA NO.

[55-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE ENMIENDA, CAPÍTULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND POR LA INCLUSIÓN DEL NUEVO ARTÍCULO 14, EVITADO ESPECIAL EN REGULACIONES DE PROPIEDAD PUBLICA

[61-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE ENMIENDA EL CAPÍTULO 17 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA

AÑADIR UN NUEVO ARTÍCULO 14 ESTABLECIENDO LAS TASAS DE UTILIDAD DE AGUAS INTERMEDIAS Y EL CAPÍTULO 2 QUE ENMIENDA FONDO PARA QUE ESTOS INGRESOS SE CONDUZCAN COMO EL FONDO DE TERRENO DE TORMENTAS (# 667)

62-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS PARA DIVERSOS DEPARTAMENTOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2018

63-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DE DEPARTAMENTOS Y SERVICIOS DE LA CIUDAD EN 2018 DE \$ 269,500 DEL FONDO GENERAL (# 101), \$ 850,000 DE RECREATION NONREVERTING (# 203) \$ 50,000 DEL FONDO DE REGALO / DONACIÓN / DONACIÓN DE LA DONACIÓN (# 217), \$ 37,000 DE LA EJECUCIÓN DE LA LEY DE EDUCACIÓN CONTINUADA (# 220), \$ 608,836 DE LOS SERVICIOS CENTRALES (# 222), \$ 708,000 DE LA SEGURIDAD DE RESPONSABILIDAD PREMIUM RESERVA (# 226), \$ 254,000 (# 257), \$ 9,100 DE LA SUBVENCIÓN FEDERAL DE DERECHOS HUMANOS (# 258), \$ 30,500 DE LA BANDA LOCAL Y LA BANDA DEL PUENTE (# 265), \$ 20,000 DE LA POLICÍA DEL VEHÍCULO QUE ES PARA LLEVAR A CASA (# 278), \$ 393,400 DE LA CENTRAL DE LLAMADAS / 311 # 279), \$ 26 DEL BONO DE INGRESOS ECONÓMICOS (# 281), \$ 21,735 DE SUBVENCIONES DE LA POLICÍA (# 292), \$ 2,000 DE LA RESERVA DE DEUDA DEL AEROPUERTO DE 2003 (# 315), \$ 10,000 DE LA RESERVA DE DEUDA DE SBCDA 2003 (# 328), \$ 1,050,000 DE COIT (# 404), \$ 130,000 DEL PARQUE SIN CAMBIO DE CAPITAL (# 405), \$ 116,202 DEL CUMULATIVO DE CAPITAL DEVELOPMENT (# 406), \$ 783,670 DE EDITAR (# 408), \$ 665,817 DE EQUIPO DE ALQUILER DE VEHÍCULOS (# 750), \$ 64,421 DE SOUTH BEND REDEVELOPMENT AUTHORITY (# 752) Y (\$ 22,974,385) DE EDDY STREET COMMONS CAPITAL (# 759).

64-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTOS Y EMPRESAS EN 2018 DE \$ 157,435 DE FONDO DE EDIFICIO CONSOLIDADO (# 600) \$ 12,000 DEL DEPÓSITO DEL CLIENTE DE DEPARTAMENTO DE AGUA (# 624), \$ 8,000 DEL SERVICIO DE DEUDA DE DEPARTAMENTO DE AGUA (# 625), \$ 10,000 DE LA RESERVA DE BONOS DE WATER WORKS (# 626), \$ 25,000 DE WORK WORKS O&M RESERVE (# 629), \$ 6,600 DE SEWAGE WORKS OPERKING (# 641) Y \$ 55,000 DE LA RESERVA DE O&M DE SEWAGE WORKS (# 643).

[65-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMIENDA EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND, BORRANDO LAS SECCIONES 2-169, 2-170.2, 2-170.3, 2-170.4, 2 -170.5, y 2-170.6, QUE ESTABLECERON VARIOS FONDOS ESPECIALES ASOCIADOS CON LOS LUGARES, LOS PARQUES Y EL DEPARTAMENTO DE ARTES

[66-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMIENDA EL CAPÍTULO 2 DEL ARTÍCULO 12 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND SOBRE LA ADMINISTRACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DE LOS CEMENTERIOS PÚBLICOS EN LA CIUDAD DE SUR DE BEND, Y BELLASAS ARTÍCULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL SOUTH BEND PARA ESTABLECER FONDOS ESPECIALES PARA EL MANTENIMIENTO PERMANENTE DE LOS CEMENTERIOS PROPIETARIOS DE LA CIUDAD

8. **ORDENANZAS EN TERCERA LECTURA**
ORDENANZA NO.

[55-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE ENMIENDA, CAPÍTULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND POR LA INCLUSIÓN DEL NUEVO ARTÍCULO 14, EVITADO ESPECIAL EN REGULACIONES DE PROPIEDAD PUBLICA

[61-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE ENMIENDA EL CAPÍTULO 17 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA AÑADIR UN NUEVO ARTÍCULO 14 ESTABLECIENDO LAS TASAS DE UTILIDAD DE AGUAS INTERMEDIAS Y EL CAPÍTULO 2 QUE ENMIENDA FONDO PARA QUE ESTOS INGRESOS SE CONDUZCAN COMO EL FONDO DE TERRENO DE TORMENTAS (# 667)

[62-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS PARA DIVERSOS DEPARTAMENTOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2018

[63-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DE DEPARTAMENTOS Y SERVICIOS DE LA CIUDAD EN 2018 DE \$ 269,500 DEL FONDO GENERAL (# 101), \$ 850,000 DE RECREATION NONREVERTING (# 203) \$ 50,000 DEL FONDO DE REGALO / DONACIÓN / DONACIÓN DE LA DONACIÓN (#

217), \$ 37,000 DE LA EJECUCIÓN DE LA LEY DE EDUCACIÓN CONTINUADA (# 220), \$ 608,836 DE LOS SERVICIOS CENTRALES (# 222), \$ 708,000 DE LA SEGURIDAD DE RESPONSABILIDAD PREMIUM RESERVA (# 226), \$ 254,000 (# 257), \$ 9,100 DE LA SUBVENCIÓN FEDERAL DE DERECHOS HUMANOS (# 258), \$ 30,500 DE LA BANDA LOCAL Y LA BANDA DEL PUENTE (# 265), \$ 20,000 DE LA POLICÍA DEL VEHÍCULO QUE ES PARA LLEVAR A CASA (# 278), \$ 393,400 DE LA CENTRAL DE LLAMADAS / 311 # 279), \$ 26 DEL BONO DE INGRESOS ECONÓMICOS (# 281), \$ 21,735 DE SUBVENCIONES DE LA POLICÍA (# 292), \$ 2,000 DE LA RESERVA DE DEUDA DEL AEROPUERTO DE 2003 (# 315), \$ 10,000 DE LA RESERVA DE DEUDA DE SBCDA 2003 (# 328), \$ 1,050,000 DE COIT (# 404), \$ 130,000 DEL PARQUE SIN CAMBIO DE CAPITAL (# 405), \$ 116,202 DEL CUMULATIVO DE CAPITAL DEVELOPMENT (# 406), \$ 783,670 DE EDITAR (# 408), \$ 665,817 DE EQUIPO DE ALQUILER DE VEHÍCULOS (# 750), \$ 64,421 DE SOUTH BEND REDEVELOPMENT AUTHORITY (# 752) Y (\$ 22,974,385) DE EDDY STREET COMMONS CAPITAL (# 759).

[64-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTOS Y EMPRESAS EN 2018 DE \$ 157,435 DE FONDO DE EDIFICIO CONSOLIDADO (# 600) \$ 12,000 DEL DEPÓSITO DEL CLIENTE DE DEPARTAMENTO DE AGUA (# 624), \$ 8,000 DEL SERVICIO DE DEUDA DE DEPARTAMENTO DE AGUA (# 625), \$ 10,000 DE LA RESERVA DE BONOS DE WATER WORKS (# 626), \$ 25,000 DE WORK WORKS O&M RESERVE (# 629), \$ 6,600 DE SEWAGE WORKS OPERKING (# 641) Y \$ 55,000 DE LA RESERVA DE O&M DE SEWAGE WORKS (# 643).

[65-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMIENDA EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND, BORRANDO LAS SECCIONES 2-169, 2-170.2, 2-170.3, 2-170.4, 2 -170.5, y 2-170.6, QUE ESTABLECERON VARIOS FONDOS ESPECIALES ASOCIADOS CON LOS LUGARES, LOS PARQUES Y EL DEPARTAMENTO DE ARTES

[66-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDEN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMIENDA EL CAPÍTULO 2 DEL ARTÍCULO 12 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND SOBRE LA ADMINISTRACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DE LOS CEMENTERIOS PÚBLICOS EN LA CIUDAD DE SUR DE BEND, Y BELLASAS ARTÍCULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL SOUTH BEND PARA ESTABLECER

FONDOS ESPECIALES PARA EL MANTENIMIENTO PERMANENTE DE
LOS CEMENTERIOS PROPIETARIOS DE LA CIUDAD

9. **RESOLUCIONES**
ORDENANZA NO.

[18-74](#) A RESOLUTION OF THE COMMON COUNCIL OF THE CITY OF SOUTH BEND, INDIANA CALLING FOR THE CONTINUED PROVISION OF TEMPORARY SHELTER AND PROTECTION FROM SEVERE WEATHER CONDITIONS IN THE CITY OF SOUTH BEND, INDIANA

10. **ORDENANZAS EN PRIMERA LECTURA**
ORDENANZA NO.

[67-18](#) LA PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA ENMIENDA UNA SUBPARTE CADA UNA DE LAS SECCIONES 13-126 Y 13-127, CAPÍTULO 13, ARTÍCULO 11 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND, QUITANDO LAS RESTRICCIONES AL QUITAR CIERTAS RESTRICCIONES EN EL PRACTICANTE DE TATUAJE Y LA LICENCIA DE LOCALIZACIÓN

[68-18](#) LA PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROBANDO LAS ACTUALIZACIONES DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND AL PLAN DE LA CIUDAD DE 2013 PARA FACILIDADES PEDESTRES EN EL DERECHO PÚBLICO Y SU TÍTULO VI PLAN PARA LA NO DISCRIMINACIÓN SERVICIOS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES DE LA CIUDAD BAJO LA LEY DE DERECHOS CIVILES DE 1964

[69-18](#) LA PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA QUE ENMIENDA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN Y BUSCA UNA EXCEPCIÓN ESPECIAL PARA PROPIEDADES UBICADAS EN 2610 EAST JEFFERSON BOULEVARD, DISTRITO CONSTITUTIVO NO. 3 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[70-18](#) LA PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA QUE ENMIENDA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN 131 CHAPIN STREEET, DISTRITO CONSTITUTIVO NO 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

11. **ASUNTOS PENDIENTES**

[18-73](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA UNA PETICIÓN DE LA JUNTA DE

APELACIÓN DE ZONAS PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN LA CALLE
1718 MARINA

12. **ASUNTOS NUEVOS**

13. **PRIVILEGIO DE LA PALABRA**

14. **APLAZAMIENTO**

TIME: _____

Aviso a Personas con problemas de audicion y de la vista

Ayuda auxiliar u otros servicios están disponibles a solicitud sin costo. Por favor, haga una solicitud de adelanto razonable cuando sea posible.

Con el interés de proporcionar un mayor acceso público y promover una mayor transparencia, la agenda del Consejo Comunal de South Bend se ha traducido al español. Todas las agendas están disponibles en línea en el sitio web del Consejo, y también en formato de papel en la Oficina del Secretario Municipal, Edificio del Condado del piso 4. Se han realizado esfuerzos razonables para proporcionar una traducción precisa del texto de la agenda, sin embargo, el texto oficial es la versión en inglés. Cualquier discrepancia que pueda crearse en la traducción, no son vinculantes. Dichas traducciones no crean ningún derecho o beneficio, sustancial o procesal, aplicable por ley o equidad por una parte contra el Consejo Común o la Ciudad de South Bend, Indiana